



جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

تصویب نامه هیئت وزیران

شماره ۲۲۱۹ / تاریخ ۳۲۶۵۶ هـ

تاریخ ۱۳۸۶ / ۵ / ۱۶

بسمه تعالی

"با صلوات بر محمد و آل محمد"

وزارت بازرگانی - رررت امور اقتصادی و دارایی - وزارت امور خارجه  
وزارت صنایع و معادن - وزارت جهاد کشاورزی - وزارت تعاون  
بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران

هیئت وزیران در جلسه مورخ ۱۳۸۶/۵/۷ بنا به پیشنهاد شماره ۱/۲۴۹۳۶ مورخ ۱۳۸۳/۱۶/۲۴ وزارت بازرگانی و با توجه به نظر موافق وزرای عضو شورای اقتصاد و در اجرای بند "ح" ماده (۳۳) قانون برنامه چهارم توسعه اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی جمهوری اسلامی ایران - مصوب ۱۳۸۳ - تدابیر و اقدامهای حفاظتی، جبرانی و ضد دامپینگ را برای حمایت از تولیدکنندگان داخلی را به شرح زیر تصویب نمود:

۱- در این تصویبنامه واژه ها و اصطلاحات مورد استفاده در معانی مشروح مربوط به کار می روند:

الف - قیمت شکنی (دامپینگ): ورود کالا به کشور با قیمتی کمتر از ارزش عادی آن. در صورتی می توان گفت یک کالا با قیمتی کمتر از ارزش عادی خود وارد جریان تجارت کشور شده است که قیمت این کالا هنگامی که از یک کشور به ایران صادر می شود:  
۱ - در جریان معمولی تجارت، کمتر از قیمت قابل مقایسه برای کالای مشابهی باشد که برای مصرف در کشور صادر کننده در نظر گرفته می شود.

۲- در صورت عدم وجود چنین قیمت داخلی، کمتر از بالاترین قیمت قابل مقایسه برای کالای مشابه جهت صدور به هر کشور ثالث در جریان معمولی تجارت باشد، یا کمتر از هزینه تولید این کالا در کشور مبدأ به اضافه مبلغ معقولی برای هزینه های اداری، فروش و مخارج عمومی و همچنین سود باشد.

ب - اقتصاد غیر بازار: اقتصاد هر کشور با سابقه برنامه ریزی متمرکز که کارگروه موضوع بند (۲) تشخیص دهد که اصول بازار در زمینه ساختارهای هزینه ای یا قیمتی در آن اعمال نمی شود، به نحوی که قیمت فروش در چنان کشوری منعکس کننده ارزش منصفانه آن کالا محسوب نشود.



# رئیس جمهور

تصفیه نایب رئیس هیئت مدیره ۱۳۸ قانون اساسی

شماره .....  
تاریخ ۱۳۸۶/۵/۱۶

در اقتصادهای غیر بازار چنانچه قیمت‌های داخلی، غیرواقعی تشخیص داده شوند، می‌توان قیمت آن کالا را حداقل در یکی از بازارهای منطقه‌ای، بازارهای جهانی و یا هر مبنای معقول دیگری ملاک تعیین ارزش عادی قرار داد.

ج - حاشیه قیمت‌شکنی: مابه‌التفاوت میان قیمت صادراتی و ارزش عادی (مطابق حالات الفوب)

د - قیمت قابل مقایسه: قیمت‌ها در شرایط برابری از نظر شرایط فروش و تحویل، مالیات‌ها، مقدار و دیگر شرایطی که بر قابلیت مقایسه قیمت مؤثر است قرار داشته باشند. از این رو به منظور مقایسه منصفانه در موارد لزوم تعدیل مقتضی در قیمت‌ها باید انجام شود.

هـ - یارانه: هرگونه کمک یا مزایای مالی و غیر مالی یا حمایت درآمدی یا قیمتی که به نحو مستقیم یا غیرمستقیم توسط دولت کشور مبدأ یا صادرکننده جهت تولید، صادرات و یا حمل یک محصول به صادرکنندگان، بنگاه یا رشته فعالیت‌های تولیدی ذی‌ربط اعطا شود.

و - محصول مشابه: محصولی با خصوصیات و ترکیب مشابه و یا جانشین (کاربرد مشابه) محصول مورد بررسی.

ز - تولیدکنندگان داخلی: اشخاصی که تولیدشان مشابه محصول خارجی می‌باشد. هنگامی که تولیدکنندگان با صادرکنندگان خارجی یا واردکنندگان مرتبط بوده یا خود واردکننده محصول مشابه باشند، تعریف تولیدکنندگان داخلی را می‌توان منحصر به سایر تولیدکنندگان دانست.

ح - خسارت: وارد آمدن لطمه قابل توجه به تولیدکنندگان داخلی، خطر ایراد لطمه قابل توجه به آنان یا تعویق قابل توجه در ایجاد آن فعالیت تولیدی.

ط - طرف‌های ذی‌نفع: شامل دو گروه زیر می‌باشد:

- ۱- تولیدکنندگان داخلی کالای مشابه و یا تشکل مربوط یا دولت به نیابت از آنان.
- ۲- دولت خارجی، تولیدکنندگان یا صادرکنندگان خارجی محصول مورد تحقیق یا واردکنندگان آن محصول یا تشکل ذی‌ربط آنان.

۲- کارگروهی متشکل از نمایندگان صالح وزارتخانه‌های بازرگانی، امور خارجه، صنایع و معادن، جهاد کشاورزی، تعاون و گمرک جمهوری اسلامی ایران، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران و اتاق تعاون عهده‌دار رسیدگی و تشخیص وجود قیمت‌شکنی، یارانه و خسارت ناشی از آنها و تعیین اقدامهای لازم خواهد بود.



جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

## تصویب نامه هیئت وزیران

شماره ۷۲۲۱۹ / تاریخ ۱۳۸۶ / ۵ / ۱۶  
شماره ۳۲۶۵۶ هـ

تبصره ۱- نماینده وزارت بازرگانی در سطح معاون وزیر، ریاست کارگروه را برعهده خواهد داشت و نمایندگان سایر دستگاه ها در سطح مدیر کل در جلسه شرکت خواهند نمود.

تبصره ۲- دبیرخانه کارگروه مزبور در محل سازمان توسعه تجارت ایران مستقر خواهد بود.

تبصره ۳- کار کارشناسی به عهده وزارتخانه تولیدی مربوط است که گزارش آن را به صورت کتبی به کارگروه ارائه می کند.

تبصره ۴- وزارت بازرگانی برحسب مورد و در صورت لزوم می تواند از نمایندگان سایر دستگاه ها و سازمان ها و افراد خبره یا نماینده تولیدکنندگان محصول موضوع بحث جهت شرکت در جلسات دعوت کند.

تبصره ۵- کارگروه می تواند بررسی های مربوط به وضع مابه التفاوت کالاهای وارداتی موضوع این تصویب نامه را به سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان واگذار کند. تصمیم در خصوص میزان پرداخت مابه التفاوت توسط شورای اقتصاد اعمال می شود.

تبصره ۶- تصمیمات کارگروه پس از تصویب وزیران عضو کمیسیون ماده (۱) آیین نامه اجرایی قانون مقررات صادرات و واردات، اجرایی خواهد بود.

۳- وظایف کارگروه موضوع ماده (۲) به شرح زیر است:

الف- دریافت درخواست تحقیق از تولیدکنندگان داخلی و یا هر یک از اعضا.

ب- بررسی مدارک و مستندهای متقاضیان و اخذ تصمیم درخصوص شروع یا عدم شروع تحقیق.

ج- درخواست کارشناسی از وزارتخانه تولیدی و اخذ گزارش های لازم در این مورد.

د- تشخیص مقدماتی به منظور اتخاذ اقدامهای موقت در مقابله با قیمت شکنی.

ه- انجام تحقیق و گردآوری اطلاعات از طریق پرسشنامه، نمونه گیری، شنیدن نظرات و نظایر آن.

و- ارجاع بررسی های مربوط به وضع مابه التفاوت به سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان.

ز- تعیین شرایط خاص.



جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

تصویب نامه هیئت وزیران

شماره ۷۲۱۹ / ۳۲۶۵۶ هـ

تاریخ ۱۳۸۶ / ۵ / ۱۶

ح - پیشنهاد مقادیر قابل اغماض به کمیسیون ماده (۱) آیین نامه اجرایی قانون مقررات صادرات و واردات.

ط - اخذ تعهدات قیمتی و دریافت گزارش ماهانه در ایفای این تعهدات.

ی - ارائه پیشنهاد در رابطه با اقدامهای موقت و اقدامهای نهایی ضد قیمت شکنی، ضد یارانه ای و حفاظتی و تعیین مهلت های زمانی بازنگری و تمدید آنها.

ک - تدوین دستورالعمل تعیین شاخص ها و استانداردهای لازم برای تشخیص افزایش واردات و وارد آمدن میزان لطمات جدی بر تولیدکنندگان و پیشنهاد آن به کمیسیون ماده (۱) آیین نامه اجرایی قانون مقررات صادرات و واردات.

۴- فرآیند تحقیق و رسیدگی به شرح زیر است:

الف - درخواست تحقیق در کارگروه به پیشنهاد هریک از اعضا یا درخواست کتبی تولیدکنندگان داخلی به دبیرخانه کارگروه تقدیم می شود.

ب - درخواست باید شامل مدارک و مستندهای قابل دسترسی متقاضی در مورد وجود قیمت شکنی یا یارانه و وجود خسارت ناشی از هریک از آن دو باشد.

ج - کارگروه حداکثر ظرف بیست روز پس از دریافت درخواست، مدارک و مستندهای ارائه شده را بررسی نموده و درخصوص آغاز شروع و یا عدم شروع تحقیق تصمیم می گیرد.

د - دبیرخانه کارگروه می تواند از پرسشنامه، نمونه گیری، شنیدن نظرات و نظایر آن برای جمع آوری اطلاعات و انجام تحقیق استفاده کند.

ه - برای پاسخ به پرسشنامه های ارسالی، به صادرکنندگان یا تولیدکنندگان خارجی یا واردکنندگان محصولی که ادعا می شود قیمت شکنی شده یا از یارانه برخوردار است سی روز فرصت داده خواهد شد. این زمان حداکثر برای یک بار قابل تمدید است و مدت تمدید را کارگروه تعیین خواهد کرد.

و - در طول تحقیق طرف داخلی ذی نفع باید اطلاعات لازم و معتبر را در اختیار کارگروه قرار دهد و در غیر این صورت تشخیص براساس بهترین اطلاعات در دسترس، از جمله اطلاعات مندرج در درخواست اولیه انجام خواهد گرفت.

ز - کارگروه می تواند در صورت لزوم به منظور بررسی اطلاعات ارائه شده یا کسب جزئیات بیشتر با اطلاع به دولت کشور صادرکننده، تحقیقاتی را در قلمروی آن کشور انجام دهد.



جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

## تصویب نامه هیئت وزیران

شماره ۷۷۲۱۹

تاریخ ۳۲۶۵۶ هـ

تاریخ ۱۳۸۶/۵/۱۶

ح- کارگروه نسبت به تشخیص مقدماتی قیمت شکنی یا یارانه و وجود خسارت ناشی از هریک از آن دو براساس تحقیقات انجام شده اقدام می کند و در صورت مثبت بودن تشخیص، تحقیقاتی را در خصوص حاشیه قیمت شکنی، مقدار یارانه و میزان خسارت انجام داده و باید تصمیم نهایی را حداکثر ظرف سه ماه از زمان آغاز تحقیق اعلام کند. در شرایط خاص این مدت می تواند تا سه ماه دیگر تمدید شود.

ط- در فرایند تحقیق برای تشخیص خسارت، موارد زیر می تواند مورد توجه قرار گیرد:

۱- حجم واردات زیر قیمت یا یارانه ای و افزایش قابل توجه واردات به طور مطلق و یا نسبت به تولید یا مصرف داخلی و یا احتمال آتی افزایش قابل توجه آن.

۲- میزان قیمت شکنی یا یارانه و اثر واردات زیر قیمت یا یارانه ای بر قیمت محصولات مشابه در بازار داخلی.

۳- اثر بعدی واردات مزبور بر تولیدکنندگان داخلی چنین محصولاتی.

۴- اثر واردات یادشده بر عوامل و شاخص های اقتصادی مؤثر بر وضعیت تولیدکنندگان داخلی از جمله کاهش بالفعل و بالقوه فروش، تولید، استفاده از ظرفیت، اشتغال، دستمزدها، رشد، توانایی افزایش سرمایه یا سرمایه گذاری و قابلیت صادرات.

۵- سایر عواملی که می تواند منجر به ایراد خسارت به تولیدکنندگان داخلی شود.

تبصره- مقادیر قابل اغماض به پیشنهاد کارگروه و تصویب وزیران عضو کمیسیون ماده (۱) آیین نامه اجرایی قانون مقررات صادرات و واردات خواهد بود.

۵- کارگروه می تواند در خصوص قیمت شکنی، با دریافت تعهد از طرف صادرکننده مبنی بر تجدید نظر در قیمت ها یا متوقف نمودن صادرات زیر قیمت به ایران، تحقیق را متوقف و یا به حال تعلیق درآورد. همچنین در خصوص یارانه چنانچه صادرکننده تعهد کند که در قیمت های صادراتی تجدید نظر کند یا دولت کشور صادرکننده تعهد کند که پرداخت یارانه را متوقف یا محدود کند یا اقدام هایی را در خصوص آثار آن اتخاذ کند، کارگروه می تواند ضمن موافقت با تعهدات مذکور تحقیق را متوقف نموده یا به حالت تعلیق درآورد.

تبصره - کارگروه می تواند از طرفی که تعهدات او پذیرفته شده بخواهد که به صورت ماهانه اطلاعاتی را در خصوص اجرای این تعهدات ارائه دهد و ارزیابی اطلاعات ارائه شده را فراهم سازد. در این خصوص عدم ارائه اطلاعات و فراهم نکردن امکان ارزیابی آن به منزله نقض تعهد خواهد بود. در مواردی که تعهد نقض می شود، کارگروه می تواند اقدام های موقت یا قطعی را بر مبنای واقعیات موجود وضع و اعمال کند.

شماره ۳۲۶۵۶ هـ ۷۷۲۱۹

تاریخ ۱۳۸۶/۵/۱۶



## تصویب نامه هیئت وزیران

۶- در صورتی که تشخیص مقدماتی مثبتی توسط کارگروه مبنی بر وجود قیمت شکنی یا یارانه و خسارت ناشی از آن بر تولیدکنندگان داخلی داده شده باشد، می‌توان اقدامهای موقتی به شرح ذیل نسبت به واردات مربوط اعمال نمود:

الف - در قالب سود بازرگانی ویژه و یا اخذ مابه‌التفاوت، حداقل معادل با حاشیه قیمت شکنی یا میزان یارانه به سازمان حمایت مصرف‌کنندگان و تولیدکنندگان پیشنهاد کند.  
ب - اقدامهای موقتی تا سه ماه اعمال می‌شود.

۷- چنانچه در نتیجه انجام تحقیق، تشخیص نهایی مبنی بر وجود واردات زیر قیمت یا یارانه‌ای و خسارت ناشی از آن داده شود، اقدامهای نهایی ضد قیمت‌شکنی یا جبرانی (ضد یارانه‌ای) معادل حداقل حاشیه قیمت‌شکنی یا میزان یارانه توسط وزیران عضو کمیسیون ماده (۱) آیین‌نامه اجرایی قانون مقررات صادرات و واردات تعیین می‌شود. اگر به هنگام وضع اقدامهای نهایی، اقدامهای موقتی مجری باشند، این اقدامها به وسیله اقدامهای نهایی جایگزین می‌شوند. اقدامهای جبرانی و ضد قیمت‌شکنی وضع شده در قالب سود بازرگانی ویژه و اخذ مابه‌التفاوت و پرداخت یارانه به تولیدکننده داخلی بر مبنای حاشیه قیمت‌شکنی یا میزان یارانه انجام می‌شود. این اقدامها تا زمانی که جهت مقابله با خسارت ناشی از واردات زیر قیمت یا یارانه‌ای ضرورت دارند، برقرار خواهند ماند.

**تبصره ۱-** تسری مدت اعمال اقدامها به بیش از پنج سال، مستلزم بازنگری مجدد و انجام دوباره تحقیق خواهد بود.

**تبصره ۲-** چنانچه تشخیص داده شود که برای خنثی کردن یا تضعیف اثر اقدامهای نهایی ضد قیمت‌شکنی یا جبرانی (ضد یارانه‌ای) واردات کالاهای مشمول این اقدامها از طریق کشور ثالث صورت می‌گیرد، وزیران عضو کمیسیون ماده (۱) آیین‌نامه اجرایی قانون مقررات صادرات و واردات می‌توانند این اقدام را به نحو مقتضی جهت مقابله با طفره از اقدامهای اتخاذ شده به کشور ثالث نیز تسری دهد.

**۸-** اقدامهای حفاظتی به شرح زیر است:

الف - چنانچه افزایش واردات یک محصول از جمله افزایش آن نسبت به تولید داخلی، به وارد آمدن خسارت جدی یا خطر بروز آن برای تولیدکنندگان داخلی محصول مشابه یا محصولی که مستقیماً رقیب محصول وارداتی تلقی می‌شود، منجر شود، اقدامهای حفاظتی جهت حمایت مقتضی از تولیدکنندگان داخلی محصول مشابه یا مستقیماً رقابتی اعمال می‌شود.

۷۷۲۱۹  
شماره پرونده ۳۲۶۵۶ هـ

تاریخ ۱۳۸۶/۰۵/۰۶



## تصویب نامه هیئت وزیران

ب - اقدامهای حفاظتی در قالب سود بازرگانی ویژه و نظایر آن و یا محدودیت‌های مقداری بر واردات محصول مورد نظر صورت می‌گیرند.

ج - اعمال اقدامهای حفاظتی جز در شرایط خاص اقتصادهای غیر بازار به نحو غیر تبعیض آمیز صورت می‌گیرد.

د - در وضع سهمیه‌ها سطح واردات تحقق یافته در دوره سه ساله قبلی ملاک خواهد بود مگر آنکه محدودیت بیشتر، از توجیه کافی برخوردار باشد. در عین حال ممکن است تخصیص سهمیه برای کشورهای مختلف متناسب با سهم پیشین واردات هر یک با در نظر داشتن دیگر عوامل مؤثر صورت گیرد، اما چنانچه واردات از یک یا چند کشور رشد نامتناسبی را نشان دهد، می‌توان اعمال سهمیه‌ها را به همان کشورها محدود نمود.

ه - اقدام حفاظتی متعاقب انجام تحقیق اتخاذ می‌شود، در این تحقیقات باید احراز شود که افزایش مطلق (افزایش واردات نسبت به دوره یا سال قبل) یا نسبی واردات یک محصول، لطمه‌گلی قابل توجه برای تولیدکنندگان داخلی محصول مشابه یا مستقیماً رقابتی به بار آورده است یا خطر قریب‌الوقوع آن وجود دارد. رویه‌های تحقیق (و غیر آن) در این خصوص مشابه رویه‌های عمومی مربوط به اقدامهای ضد قیمت‌شکنی و جبرانی، صرف‌نظر از موارد خاص آنها (از جمله پرسشنامه‌ها)، می‌باشد و توسط کارگروه مزبور انجام می‌شود. در شرایط خاص که تأخیر در اقدام موجب خسارتی می‌شود که جبران آن دشوار است، می‌توان قبل از انجام تحقیق، براساس تشخیص اولیه کارگروه سببی بر وجود شواهد روشن، اقدامهای موقتی اتخاذ کرد. مدت اعمال اقدامهای موقتی از دویست روز (۲۰۰) متجاوز نخواهد بود. اقدامهای نهایی حفاظتی تنها تا زمانی که جهت جلوگیری یا جبران خسرات جدی لازم باشند اعمال می‌شوند و مدت اعمال آنها از چهار سال با احتساب دوره اعمال اقدام موقتی، متجاوز نخواهد بود مگر آنکه احراز شود ادامه اقدام برای جلوگیری یا جبران خسارت جدی لازم است. اقدامهای بلندمدت (بیش از یک سال) حفاظتی را می‌توان به منظور تعدیل وضعیت تولیدکنندگان داخلی به تدریج کاهش داد. اعمال پیوسته یک اقدام حفاظتی در هر حال از ده سال فراتر نخیهد رفت. اقدامهای حفاظتی نسبت به واردات از کشورهای در حال توسعه‌ای که سهم آنها از واردات کمتر از سه درصد (۰.۳٪) باشد، قابل اغماض خواهد بود، مگر آنکه این قبیل کشورها مجموعاً بالغ بر نه درصد (۰.۹٪) واردات را در اختیار داشته باشند.


شماره ۲۷۲۱۹ / ۳۲۶۵۶ هـ

تاریخ  
۱۳۸۶ / ۵ / ۱۶



## تصویب نامه هیئت وزیران

و - دستورالعمل تعیین شاخص‌ها و استانداردهای لازم برای تشخیص افزایش واردات و وارد آمدن میزان لطمات جدی بر تولیدکنندگان توسط کارگروه یادشده تهیه و به تصویب وزیران عضو کمیسیون ماده (۱) آیین نامه اجرایی قانون مقررات صادرات و واردات می‌رسد.

  
پرویز داودی  
معاون اول رئیس جمهور

رونوشت به دفتر مقام معظم رهبری، دفتر رئیس جمهور، دفتر ریاست قوه قضاییه، دفتر معاون اول رئیس جمهور، دفتر معاون اجرایی رئیس جمهور، دفتر معاون حقوقی و امور مجلس رئیس جمهور، دفتر رئیس مجمع تشخیص مصلحت نظام، دیوان محاسبات کشور، دیوان عدالت اداری، اداره کل قوانین مجلس شورای اسلامی، سازمان بازرسی کل کشور، اداره کل حقوقی، اداره کل قوانین و مقررات کشور، کلیه وزارتخانه‌ها، سازمانها و مؤسسات دولتی، نهادهای انقلاب اسلامی، روزنامه رسمی جمهوری اسلامی ایران، دبیرخانه شورای اطلاع‌رسانی دولت و دفتر هیئت دولت ابلاغ می‌شود.